

Canada Post  
Product Sales Agreement  
# 926515

Postes Canada  
Accord sur la vente de produits  
n° 926515

# The Royal Gazette

Fredericton  
New Brunswick



# Gazette royale

Fredericton  
Nouveau-Brunswick

ISSN 0703-8623

Vol. 160

Wednesday, October 2, 2002 / Le mercredi 2 octobre 2002

1057

## Notice to Readers

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the editor no later than noon, at least **9 days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the editor.

## Avis aux lecteurs

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice, à midi, au moins **9 jours** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec l'éditrice.

## Proclamations

### PROCLAMATION

Pursuant to Order in Council 2002-335, I declare that *An Act to Amend the Liquor Control Act*, chapter 33, of the Acts of New Brunswick, 2002, comes into force on October 1, 2002.



This Proclamation is given under my hand and the Great Seal of the Province at Fredericton on September 11<sup>th</sup> 2002.

Bradley Green, Q.C.  
Attorney General

Marilyn Trenholme Counsell  
Lieutenant-Governor

## Proclamations

### PROCLAMATION

Conformément au décret en conseil 2002-335, je déclare le 1<sup>er</sup> octobre 2002 date d'entrée en vigueur de la *Loi modifiant la Loi sur la réglementation des alcools*, chapitre 33 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2002.



La présente proclamation est faite sous mon seing et sous le grand sceau de la province, à Fredericton, le 11 septembre 2002.

Le procureur général,  
Bradley Green, c.r.

La lieutenant-gouverneure,  
Marilyn Trenholme Counsell

---

## Orders in Council

---

**SEPTEMBER 11, 2002**  
**2002 - 336**

Under subsection 2(2) of the *Coroners Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints John Evans, Fredericton, New Brunswick, as a fee-for-service coroner for a term to expire December 31, 2005.

Marilyn Trenholme Counsell, Lieutenant-Governor

---

**SEPTEMBER 11, 2002**  
**2002 - 338**

1. Under subsections 2(1.1) and 2(1.2) of the *Public Utilities Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints or reappoints, as the case may be, the following individuals as members of the Board of Commissioners of Public Utilities to act as commissioners with respect to all public utilities on any and on all matters that are brought before the Board:

(a) David S. Nelson is appointed, effective October 1, 2002 to September 30, 2005; and

(b) James Bateman is reappointed, effective December 1, 2002 to November 30, 2005.

2. Under subsection 2(1.3) of the *Public Utilities Act*, the Lieutenant-Governor in Council designates Alyre J. Boucher as Vice-Chairman of the Board of Commissioners of Public Utilities, effective December 1, 2002.

Marilyn Trenholme Counsell, Lieutenant-Governor

---

**SEPTEMBER 11, 2002**  
**2002 - 339**

Under section 4 of *An Act to Incorporate Institut de Memramcook-Memramcook Institute*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Maurice Bernier, Fredericton, New Brunswick, as a member of the Board of Directors of the Institut de Memramcook-Memramcook Institute, effective September 11, 2002 to September 10, 2005.

Marilyn Trenholme Counsell, Lieutenant-Governor

---

## Business Corporations Act

---

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
CHRISTOPHER C. NEAL PROFESSIONAL CORPORATION	53, rue King Street, bureau / Suite 301 Saint John, NB E2L 1G5	Saint John	602565	2002	08	12
MICHAEL AYER & ASSOCIATES INC.	1, rue First Street Petitcodiac, NB E4Z 4H5	Petitcodiac	602649	2002	08	06
BM TECHNICAL SERVICES LIMITED	3438, chemin Miramichi Road Bathurst, NB E2A 4B3	Bathurst	602663	2002	08	19

---

## Décrets en conseil

---

**LE 11 SEPTEMBRE 2002**  
**2002 - 336**

En vertu du paragraphe 2(2) de la *Loi sur les coroners*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme John Evans, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), coroner rémunéré à l'acte pour un mandat prenant fin le 31 décembre 2005.

La lieutenant-gouverneure, Marilyn Trenholme Counsell

---

**LE 11 SEPTEMBRE 2002**  
**2002 - 338**

1. En vertu des paragraphes 2(1.1) et 2(1.2) de la *Loi sur les entreprises de service public*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme les personnes suivantes membres de la Commission des entreprises de service public pour s'occuper de toutes les questions que devra trancher la Commission, tel que suit:

(a) David S. Nelson est nommé pour un mandat débutant le 1<sup>er</sup> octobre 2002 et se terminant le 30 septembre 2005; et

(b) James Bateman est renommé pour un mandat débutant le 1<sup>er</sup> décembre 2002 et se terminant le 30 novembre 2005.

2. En vertu du paragraphe 2(1.3) de la *Loi sur les entreprises de service public*, le lieutenant-gouverneur en conseil désigne Alyre J. Boucher vice-président de la Commission des entreprises de service public, à compter du 1<sup>er</sup> décembre 2002.

La lieutenant-gouverneure, Marilyn Trenholme Counsell

---

**LE 11 SEPTEMBRE 2002**  
**2002 - 339**

En vertu de l'article 4 de la loi intitulée « *An Act to Incorporate Institut de Memramcook - Memramcook Institute* », le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Maurice Bernier, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), membre du conseil d'administration de l'Institut de Memramcook - Memramcook Institute pour un mandat débutant le 11 septembre 2002 et se terminant le 10 septembre 2005.

La lieutenant-gouverneure, Marilyn Trenholme Counsell

---

## Loi sur les corporations commerciales

---

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

MCT Shipping Service Ltd.	660, avenue Rothesay Avenue Bureau / Suite 155, unité / Unit E Saint John, NB E2H 2H4	Saint John	602727	2002	09	09
COLOUR ME GREEN PUBLISHING GROUP INC.	97, rue Tipperary Street C.P. / P.O. Box 9054 Shediac, NB E4P 8W5	Shediac	602773	2002	09	06
602822 N.B. LTD.	526 A, rue Principale Street Shediac, NB E4P 2G9	Shediac	602822	2002	09	05
T & C Interpretation Services Inc.	126, rue Victoria Street Fredericton, NB E3B 1W1	Fredericton	602842	2002	09	04
KALAGOU FILMS (NB) INC./ LES FILMS KALAGOU (NB) INC.	77, rue Westmorland Street, bureau / Suite 600 C.P. / P.O. Box 730 Fredericton, NB E3B 5B4	Fredericton	602872	2002	09	04
GREEN RIVER EXPRESS INC.	798, chemin Gabourie Road Saint-Hilaire, NB E3V 4S6	Saint-Hilaire	602874	2002	09	03
SULLIVAN RENTALS INC.	221, chemin McLeod Hill Road Fredericton, NB E3A 6H5	Fredericton	602898	2002	09	06
602906 N.B. Inc.	15, Market Square, bureau / Suite 1602 Saint John, NB E2L 1E8	Saint John	602906	2002	09	11
J.S. ROY GROCERY LIMITED	220, rue Main Street Plaster Rock, NB E7G 2E0	Plaster Rock	602911	2002	09	09
Simmchen & Son Builders Inc.	80, chemin Grande-Digue Road Grande-Digue, NB E4R 4L4	Grande-Digue	602918	2002	09	04
Transcription et Traduction HABL Transcribing & Translating Inc.	564, route / Highway 280 Dundee, NB E8E 1Z1	Dundee	602943	2002	09	06
VMC Training & Consulting Solutions Inc.	262, chemin Robertson Road C.P. / P.O. Box 1188 Hampton, NB E5N 8H2	Hampton	602950	2002	09	10
CAM HOLDINGS INC.	Gerald W. O'Brien 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	Saint John	602961	2002	09	10
WALTON HOLDINGS INC.	Gerald W. O'Brien 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	Saint John	602962	2002	09	10
DEVIL'S BROOK HOLDINGS INC.	Gerald W. O'Brien 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	Saint John	602963	2002	09	10
GJK HOLDINGS INC.	Gerald W. O'Brien 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	Saint John	602964	2002	09	10
I D E Auto Body Ltd.	569, route / Highway 605 Temperance Vale, NB E6G 2C5	Temperance Vale	602966	2002	09	10
602973 N.B. INC.	607, route / Highway 825 Garnett Settlement, NB E2S 1T6	Garnett Settlement	602973	2002	09	12
602988 N.B. LTD.	125, chemin Bayfield Road Bayfield, NB E4M 1A9	Bayfield	602988	2002	09	12
603002 N.B. Ltd.	849, rue Union Street Fredericton, NB E3A 3P6	Fredericton	603002	2002	09	12
Stratus Industries Ltd.	211, chemin Indian Garden Road Red Bank, NB E9E 1T2	Red Bank	603016	2002	09	12

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Previous Jurisdiction Compétence antérieure	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
PROFESSIONAL LEARNING SYSTEMS (Canada) LTD./ SYSTEMES DE FORMATION PROFESSIONNELLE (CANADA) LTEE	Édifice Phoenix Square Building Bureau / Suite 400 371, rue Queen Street Fredericton, NB E3B 1B1	Fredericton	Ontario	602926	2002	09	05

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
DOWNEAST PLASTICS LTD. - LES PLASTIQUES DOWNEAST LTEE	030084	2002	08	20
SPRINGER FARMS LTD.	043695	2002	08	21
P. P. JENSEN & SONS LTD.	049284	2002	08	15
MARINDUSTRIAL INC.	050977	2002	08	20
ESTEY PROPERTIES INC.	504021	2002	08	28
EVANS CONSOLES INC.	506948	2002	08	29
EVANS CONSOLES INC.	506948	2002	08	29
WILBURY AUTO GROUP LIMITED	600241	2002	09	03

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
DryOil Incorporated	Dryoil Research Incorporated	508336	2002	08	20
e-Hub Networks Saint John Inc.	Coastal Loan Acceptance Group Inc.	509489	2002	08	23
LOGAN ATLANTIC PROFESSIONAL SERVICES INC.	510014 N.B. Ltd.	510014	2002	09	03
Stericycle, Inc.	Med-Tech Environmental Ltd. Med-Tech Environnemental Ltee.	510990	2002	09	01
Island Wash & Laundry Ltd.	511827 N.B. LTD.	511827	2002	08	28
King Mazda Inc.	T.D.N. Motors Inc.	515618	2002	09	03
ELMWOOD MOTEL & APARTMENTS INC.	516149 N.B. LTD.	516149	2002	09	03
Northwest Potato Farms Ltd.	600510 NB Ltée/Ltd.	600510	2002	08	27
Centre plein air d'Inkerman Ltée	601084 NB Ltée	601084	2002	08	15
LES AMBULANCES DE LA PENINSULE (CARAQUET) LTEE	601085 NB Ltée	601085	2002	08	12
Station 19 Holdings Ltd.	601803 N.B. Ltd.	601803	2002	08	27
Station 75 Holdings Ltd.	601804 N.B. Ltd.	601804	2002	08	27

Station 93 Holdings Ltd.	601805 N.B. Ltd.	601805	2002	08	27
Station 68 Holdings Ltd.	601806 N.B. Ltd.	601806	2002	08	27
Station 27 Holdings Ltd.	601807 N.B. Ltd.	601807	2002	08	27
TRIFAB INC.	601699 N.B. Ltée	602817	2002	08	30
TOW TECH EQUIPMENT LTD.	512340 N.B. LTD.	602922	2002	09	04

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Dr. Stephen A. Willis Professional Corporation	DR. STEPHEN A. WILLIS PROFESSIONAL CORPORATION 504329 N.B. INC.	299, rue Metcalf Street Saint John, NB E2K 4P8	Saint John	602830	2002	09	01
512340 N.B. LTD.	Tow Tech Equipment Ltd. 512340 N.B. LTD.	105, rue Connell Street Woodstock, NB E7M 1K7	Woodstock	602922	2002	09	04

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
CUSTOM CONSULTING LTD.	345, rue Woodbridge Street Fredericton, NB E3B 4R4	Fredericton	004586	2002	08	16
GENERAL SALES LTD.	371, rue Queen Street, bureau / Suite 400 C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9	Fredericton	007028	2002	09	01
O'DONNELL LOGGING LTD.	McNamee NB E0C 1P0	McNamee	012527	2002	09	06
DANNY HENRY ELECTRIC LTD.	C.P. / P.O. Box 181 St. George, NB E0G 2Y0	St. George	044847	2002	08	26
MITCHELL'S VARIETY LTD.	142, chemin Charles Lutes Road Moncton, NB E1C 8Z4	Moncton	049901	2002	08	09
H. LLOYD McEWEN INSURANCE LTD.	RR 4 Hampton, NB E0G 1Z0	Hampton	050055	2002	08	14
CONTOUR ENTERPRISES LTD.	RR 1, Codys Cambridge Narrows, NB E0E 1E0	Cambridge Narrows	501851	2002	08	22
KAY McLEAN HOLDINGS LTD.	113, rue Regent Street C.P. / P.O. Box 648 Woodstock, NB E0J 2B0	Woodstock	502315	2002	08	20
KAT PUB LTEE	150 B, boulevard Saint-Pierre Boulevard Ouest / West Caraquet, NB E1W 1B6	Caraquet	504317	2002	09	04
504659 N.B. INC.	51, rue Highfield Street C.P. / P.O. Box 1285 Moncton, NB E1C 8P9	Moncton	504659	2002	08	27
SOUDURE M.J.M. WELDING INC.	708, rue Principale Street Pointe-Verte, NB E8J 3A1	Pointe-Verte	505219	2002	08	06
LES INVESTISSEMENTS SIROIS INC.	593, rue Victoria Street Edmundston, NB E3V 5M8	Edmundston	507074	2002	09	04

F.B.I. Renovations inc.	304, rue Sunset Street Beresford, NB E8K 2G6	Beresford	514630	2002	08	14
HIGHTECH TECHNOLOGIES LIMITED	44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	515067	2002	08	21

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
PEDERSEN'S TV & SATELITE SALES & SERVICE LTD.	050256	2002	06	28

**NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM**  
**Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales**

In relation to a certificate of revival issued on April 30, 2002 under the name of "DOUCET PAINTING AND DRYWALL LTD.", being corporation #049654, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of revival correcting the corporate name in Item #1 of Form 10 from "DOUCET PAINTING AND DRYWALL LTD." to "DOUCET PAINTING & DRYWALL LTD."

Sachez que, relativement au certificat de reconstitution délivré le 30 avril 2002 à « DOUCET PAINTING AND DRYWALL LTD. », dont le numéro de corporation est 049654, le Directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé faisant passer la raison sociale apparaissant au point 1 de la formule 10 de « DOUCET PAINTING AND DRYWALL LTD. » à « DOUCET PAINTING & DRYWALL LTD. ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
CROSTOWN LAND HOLDINGS LTD.	Alberta	W. Ross Bingham 95, rue Foundry Street, bureau / Suite 300 Moncton, NB E1C 5H7	602591	2002	08	13
Swift Trade Securities Inc.	Canada	Raymond F. Glennie 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	602609	2002	08	14
GMAC COMMERCIAL MORTGAGE SECURITIES OF CANADA, INC./ GMAC TITRES HYPOTHECAIRES COMMERCIAUX DU CANADA INC.	Canada	Darrell J. Stephenson 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	602639	2002	08	16
CLASSIFIED MEDIA (CANADA) HOLDINGS INC.	Canada	Darrell J. Stephenson 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	602754	2002	08	26
MCAP FINANCIAL CORPORATION	Canada	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	602798	2002	08	29
TRICOR LEASE & FINANCE CORP.	Ontario	James D. Murphy 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	602820	2002	08	30
Con-Way Air Express, Inc.	Delaware	Franklin O. Leger 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	602828	2002	08	30

The Precept Group Inc.	Ontario	Lee Bell-Smith 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	602881	2002	09	03
IQON Financial Inc.	Manitoba	R. Bruce Johnson 828, rue Main Street C.P. / P.O. Box 626 Moncton, NB E1C 8M7	602882	2002	09	03
IQON Insurance Brokerage Inc.	Manitoba	R. Bruce Johnson 828, rue Main Street C.P. / P.O. Box 626 Moncton, NB E1C 8M7	602883	2002	09	03
IQON Financial Management Inc.	Manitoba	R. Bruce Johnson 828, rue Main Street C.P. / P.O. Box 626 Moncton, NB E1C 8M7	602884	2002	09	03
BAMBERGER POLYMERS (CANADA), INC. POLYMERES BAMBERGER (CANADA), INC.	Ontario	Gerald W. O'Brien 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	603011	2002	09	11

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Denison Energy Inc.	DENISON MINES LIMITED	017512	2002	08	26
Gorda Financial Corporation / Corporation Financiere Gorda	Gorda Financial Corporation	600873	2002	08	09

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent** have been granted by the Minister of Justice to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires** ont été émises par le ministre de la Justice à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
MIRAMICHI REGION DEVELOPMENT CORPORATION INC.	011087	2002	09	03
SECOND BATTALION, THE ROYAL NEW BRUNSWICK REGIMENT (NORTH SHORE) HERITAGE FOUNDATION INC./ LA FONDATION DU PATRIMOINE DU DEUXIEME BATAILLON, THE ROYAL NEW BRUNSWICK REGIMENT (RIVE NORD) INC.	025550	2002	09	03

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent, which include a change in name**, have been granted by the Minister of Justice to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires, contenant une nouvelle raison sociale**, ont été émises par le ministre de la Justice à :

Name / Raison sociale	New Name Nouvelle raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
CENTRE RECREATIF DE ST. ISIDORE INC.	COMPLEXE SPORTIF LÉOPOLD THÉRIAULT INC.	003344	2002	09	03

## Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

## Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date Year année	Month mois	Day jour
Dono Pro	ENVIRO CHEMICALS (ATLANTIC) LTD.	164, rue Albert Street Moncton, NB E1C 1B2	601566	2002	08	02
JB CONSULTANT RH/HR	Bernard Aube	41, rue Bristol Street Fredericton, NB E3B 4W2	601610	2002	09	11
Entrepôt Central Storage M'cook	515484 N.B. Inc.	5, rue LeBlanc Street Memramcook, NB E4K 2N2	602219	2002	07	18
Enterprise Restigouche NB/ Entreprise Restigouche NB	RESTIGOUCHE COMMUNITY ECONOMIC AGENCY INC. - AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE COMMUNAUTAIRE DU RESTIGOUCHE INC.	Bureau / Suite 304 113, rue Roseberry Street C.P. / P.O. Box 825 Campbellton, NB E3N 3H3	602296	2002	08	09
East Coast Weddings Online	Nicole Meunier	45, rue Frier Street Moncton, NB E1A 4L7	602458	2002	08	30
Dono Pro/Enviro Chemicals	ENVIRO CHEMICALS (ATLANTIC) LTD.	164, rue Albert Street Moncton, NB E1C 1B2	602462	2002	08	02
BFC Atlantic	ATLANTIC QUALITY & TECHNICAL SERVICES LIMITED/ LES SERVICES TECHNIQUES & DE QUALITE ATLANTIQUES LIMITEE	300, rue Union Street C.P. / P.O. Box 5300 Saint John, NB E2L 4L4	602464	2002	08	06
Buanderie Centrale Gallien & Fille	Marie-Claude Gallien	25, boulevard Saint-Pierre Boulevard Ouest / West Caraquet, NB E1W 1B8	602466	2002	08	06
CLEAN WELL CARPET SERVICE	John A. Smith	2, rue Windsor Street Campbellton, NB E3N 1G5	602479	2002	08	06
Wilson Therapy Services	Cheryl Wilson	13, promenade Harris Drive Sackville, NB E4L 3X7	602491	2002	08	07
KARASEK STAGE & ACTION WEAR	Ellen Karasek	489, route King George Highway Miramichi, NB E1V 1M6	602492	2002	08	07
Country Kids Day Care	Alison Annis	148, chemin de Hillsborough Road Riverview, NB E1B 1R6	602525	2002	09	10
Ou La La Café	Gifts Galore Limited	581, rue Main Street Moncton, NB E1C 1C6	602528	2002	08	09
G.E. MARTIN FEEDS & NEEDS	Glenn Martin	121, route / Highway 550 Hartford, NB E7M 5H8	602563	2002	08	12
Lou's Computer & Electrical Services	Louis-Cesare Baiani	219, route / Highway 105 Maugerville, NB E3A 8P7	602576	2002	08	14
MAD GAS ATLANTIC	James Andrew Hattie	308, avenue Douglas Avenue Fredericton, NB E3A 5T1	602577	2002	08	14
HDL Woodlot Management	516194 N.B. LTD.	70, chemin Picadilly Road Picadilly, NB E4E 5H6	602587	2002	08	13
Bron - Nu - Transportation	Daniel G. Brown	78, avenue Mailhot Avenue Moncton, NB E1G 1S5	602589	2002	08	13



Aux 4 Pattes	Annick Chiasson	Unité / Unit 6 172, 1 <sup>re</sup> Rue / 1 <sup>st</sup> Street Shippagan, NB E8S 1T1	602592	2002	08	13
Auto Care International	LYNCOR MANAGEMENT LTD.	1077, promenade Riverside Drive Fredericton, NB E3A 8P9	602638	2002	08	20
SPECTRUM SPECIALIZED SERVICES	Jacques Violette	33 A, avenue Ordonnance Avenue Edmundston, NB E3V 1C3	602673	2002	08	20
Salon d'esthétique Bo-Visage	Véronique Boudreau	20 A, rue du Portage Street Caraquet, NB E1W 1A8	602692	2002	09	06
STITCHABLE EXPRESSIONS	Aurelee L. Fraser	82, promenade Woodland Drive Moncton, NB E1E 3C3	602723	2002	08	23
THE REAL ATLANTIC SUPER CLUB	Loblaws Inc.	Walter Vail Édifice Phoenix Square Building 371, rue Queen Street, bureau / Suite 400 C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9	602730	2002	08	24
THE REAL ATLANTIC SUPER CARD	Loblaws Inc.	Walter Vail Édifice Phoenix Square Building 371, rue Queen Street, bureau / Suite 400 C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9	602731	2002	08	24
ATLANTIC WHOLESALERS BUYERS GROUP	Loblaws Inc.	Walter Vail Édifice Phoenix Square Building 371, rue Queen Street, bureau / Suite 400 C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9	602732	2002	08	24
MARITIME TRADITION	Loblaws Inc.	Walter Vail Édifice Phoenix Square Building 371, rue Queen Street, bureau / Suite 400 C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9	602733	2002	08	24
VALU-MART	Loblaws Inc.	Walter Vail Édifice Phoenix Square Building 371, rue Queen Street, bureau / Suite 400 C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9	602734	2002	08	24
VALU-FAIR DRUG MART	Loblaws Inc.	Walter Vail Édifice Phoenix Square Building 371, rue Queen Street, bureau / Suite 400 C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9	602735	2002	08	24
SAVE-EASY WAREHOUSE FOODS	Loblaws Inc.	Walter Vail Édifice Phoenix Square Building 371, rue Queen Street, bureau / Suite 400 C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9	602736	2002	08	24
Salon Auréa	Auréa Comeau	1310, chemin Saint-Charles Road Sud / South Saint-Charles, NB E4W 4Y2	602769	2002	09	11
BROOKSIDE BED & BREAKFAST	Robert Powlesland	18, chemin Olive Road Grand Bay-Westfield, NB E5K 2C4	602785	2002	08	28
BOSS STOP Convenience & Lounge	Luc Savoie	46, rue Water Street Campbellton, NB E3N 1A8	602788	2002	08	28
SHEDIAC SHORES ART SUPPLIES	Jeanne Mullin	25, chemin des Poirier Road Shediac Bridge, NB E4R 1G9	602826	2002	09	03
CARSWELL CONTINUING EDUCATION	THOMSON CANADA LIMITED/ THOMSON CANADA LIMITEE	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	602831	2002	07	29
BEIJING CLINIC	Jianwei Wang	151, rue Brunswick Street Fredericton, NB E3B 1G7	602847	2002	09	04

Depanneur la Petite Ecole 2002	Shelly Grimes	1105, avenue des Pionniers Avenue Balmoral, NB E8E 1B5	602851	2002	09	06
powell's driver education	Alan Powell	8, Sterling Place Quispamsis, NB E2E 4M3	602871	2002	09	05
Distinctive Limousine	Preston A. Adams	660, avenue Rothesay Avenue Bureau / Suite 109, unité / Unit E Saint John, NB E2H 2H4	602895	2002	09	03
Laura Jones, Registered Massage Therapist	Laura Jones	154, rue Highfield Street Moncton, NB E1C 5P2	602896	2002	09	06
Lilah's Books & Video Outlet	Lilah E. MacKenzie	137 A, rue Main Street Blackville, NB E9B 1N9	602914	2002	09	09
Y.T. Leather and Wood	Yvon Thibodeau	2391, route / Highway 134 Shediac Cape, NB E4P 3E3	602958	2002	09	10
PUMPHOUSE LOUNGE	WYNOT IDEAS LTD.	1188, rue Regent Street Fredericton, NB E3B 3Z1	602965	2002	09	10
FIVE - O MARKETING	Cameron MacPherson	141, rue Thériault Street, app. / Apt. 1 Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Y 1B6	602968	2002	09	10
Wood Products Publishing Group	501591 N.B. LTD.	1350, rue Regent Street Fredericton, NB E3C 2G6	602974	2002	09	11
FOUR SEASONS SMALL ENGINE SERVICE	W. Ted Loughrey	49, promenade Crestline Drive McLeod Hill, NB E3A 6B2	602975	2002	09	11
COGNITIVE X SYSTEMS	Sébastien Aubé	356, rue Union Street, bureau / Suite C Fredericton, NB E3A 3L9	603014	2002	09	12
DECKER CONSULTING	John Decker	502, rue Canada Street Fredericton, NB E3A 4A7	603015	2002	09	12
Douglas R. Seely Management Services	Douglas R. Seely	1853, chemin Lincoln Road Fredericton, NB E3B 8P4	603017	2002	09	12
The Leather Lords	Sheraz Ahmed	Centre commercial Regent Mall 1381, rue Regent Street Fredericton, NB E3C 1A2	603018	2002	09	12
ZOL - VAC	Wojciech Zoltak	75, rue Court Street Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Z 2P6	603020	2002	09	12

**NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM****Partnerships and Business Names Registration Act / Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales**

In relation to a certificate of business name registered on June 3, 2002 under the Act, under the name "MOO'S MAID SERVICE REG'D.", file #602036, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that the registration date be corrected to read: "July 3, 2002" and the expiry date be corrected to read: "July 2, 2007".

Sachez que, relativement au certificat d'appellation commerciale enregistré en application de la Loi le 3 juin 2002, sous le nom de « MOO'S MAID SERVICE REG'D. », dossier numéro 602036, le registraire a rendu l'ordre, en vertu de l'article 17 de la Loi, de corriger la date d'enregistrement pour qu'elle se lise comme suit : « le 3 juillet 2002 » et la date d'expiration pour qu'elle se lise comme suit : « le 2 juillet 2007 ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
PIK-QUIK	Luc Savoie	46, rue Water Street Campbellton, NB E3N 1A8	320137	2002	08	28
SAINT JOHN POWER & LIGHT	The Power Commission of the City of Saint John	279, rue Charlotte Street C.P. / P.O. Box 850 Saint John, NB E2L 4C7	342722	2002	09	09

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
VALU-MART	4, rue Charlotte Street Sackville, NB E0A 3C0	313522	2002	08	23
SAVE-EASY WAREHOUSE FOODS	4, rue Charlotte Street Sackville, NB E0A 3C0	313920	2002	08	23
ATLANTIC WHOLESALERS' BUYERS GROUP	4, rue Lorne Street Sackville, NB E0A 3C0	315338	2002	08	23
VALU-FAIR DRUG MART	4, rue Charlotte Street Sackville, NB E0A 3C0	321412	2002	08	23
MARITIME TRADITION	4, rue Charlotte Street Sackville, NB E0A 3C0	321758	2002	08	23
THE REAL ATLANTIC SUPERCLUB	4, rue Charlotte Street Sackville, NB E0A 3C0	327711	2002	08	23
THE REAL ATLANTIC SUPERCARD	4, rue Charlotte Street Sackville, NB E0A 3C0	327712	2002	08	23
Straight To The Top	605 B, rue Main Street Hampton, NB E5N 6C2	346115	2002	09	06

#### NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM

**Partnerships and Business Names Registration Act / Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales**

In relation to a certificate of cessation business or use of business name registered on May 31, 2002 under the Act, under the name "MIRAMICHI BOLT & SCREW", file #344131, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that the filing date be corrected to read: "May 13, 2002".

Sachez que, relativement au certificat d'appellation commerciale enregistré en application de la Loi le 31 mai 2002, sous le nom de « MIRAMICHI BOLT & SCREW », dossier numéro 344131, le registraire a rendu l'ordre, en vertu de l'article 17 de la Loi, de corriger la date de dépôt pour qu'elle se lise comme suit : « le 13 mai 2002 ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
PMJ Média	Jason Gendron Marco Carl Potvin Patrice Joseph Daigle	61, croissant Marcelin Crescent Dieppe, NB E1A 7T7	602512	2002	08	08
DiGiphoto	Marc Hervé Boucher Gina Lucie Thériault	18 A, rue Saint-François Street Edmundston, NB E3V 1E3	602674	2002	08	20
Freddy's Bear Paw	Hubert Lambert Paul Peter Keith	15, cour Polches Court Fredericton, NB E3A 5R8	602915	2002	09	09

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
City Crossdocking	106, chemin Caledonia Road Moncton, NB E1H 3C6	350592	2002	09	04
DONO PRO	125, avenue Expansion Avenue Saint John, NB E2R 1A6	600337	2002	08	02

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of change of membership of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de changement d'associé d'une société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Retiring Partners Associés sortants	Incoming Partners Nouveaux associés	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Black Armor Asphalt & Sealing & Patching	Garfield Boyce	Walter Bubar	346821	2002	09	11
M.V.P. Sanitation Supplies & Equipment	Douglas Reeves	Charles Reeves	348165	2002	08	30

## Limited Partnership Act

## Loi sur les sociétés en commandite

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
					Year année	Month mois	Day jour
SPROTT HEDGE FUND L.P. II/ FONDS DE COUVERTURE SPROTT S.E.C. II	Édifce Phoenix Square Building Bureau / Suite 400 371, rue Queen Street C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9	Ontario	John M. Hanson Édifce Phoenix Square Building Bureau / Suite 400 371, rue Queen Street C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9	602560	2002	08	12

## Notices

## Avis

### NOTICE OF DISBARMENT

### AVIS DE RADIATION

PLEASE NOTE that, on May 30, 2002, a panel of the Discipline Committee of the Law Society of New Brunswick ordered that **John J. Richard** of Bathurst, NB, be **disbarred** from the Law Society pursuant to paragraph 60(1)(d) of the *Law Society Act, 1996*. The panel found that John J. Richard misappropriated trust funds and failed to comply with a number of *Trust Account Rules* under the *Law Society Act, 1996*.

SACHEZ QUE le 30 mai 2002, un sous-comité de discipline du Barreau du Nouveau-Brunswick ordonna la **radiation** du Barreau de **John J. Richard** de Bathurst (N.-B.), conformément à l'alinéa 60(1)d) de la *Loi de 1996 sur le Barreau*. Le sous-comité a conclu que John J. Richard a détourné des fonds en fiducie et a omis de se conformer à de nombreuses *Règles sur les comptes en fiducie* prises sous le régime de la *Loi de 1996 sur le Barreau*.

Dated in Fredericton, New Brunswick this 18<sup>th</sup> day of September 2002.

Fait à Fredericton, Nouveau-Brunswick le 18 septembre 2002.

Marc L. Richard, Registrar of Complaints

Marc L. Richard, Registraire des plaintes

---

## Department of Public Safety

---

### NOTICE UNDER THE CRIMINAL CODE OF CANADA DESIGNATION

#### QUALIFIED TECHNICIAN – BREATH SAMPLES

Under the authority of subsection 254(1) of the *Criminal Code* of Canada, I HEREBY DESIGNATE AS “qualified technician” qualified to operate an approved instrument for purposes of prosecutions under the *Criminal Code* of Canada, the following person:

LOCATION	NAME
RCMP – District #11	Andrew Allison O’Brien

DATED in the City of Fredericton, this 12<sup>th</sup> day of September, 2002.

Margaret-Ann Blaney, Minister of Public Safety  
Province of New Brunswick

---

## Ministère de la Sécurité publique

---

### AVIS EN VERTU DU CODE CRIMINEL DU CANADA DÉSIGNATION

#### TECHNICIEN QUALIFIÉ – ÉCHANTILLONS D’HALEINE

En vertu du paragraphe 254(1) du *Code criminel* du Canada, JE DÉSIGNÉ PAR LES PRÉSENTES la personne suivante « technicien qualifié » habilité à manipuler un alcootest approuvé aux fins de poursuites engagées pour l’application du *Code criminel* du Canada :

ENDROIT	NOM
GRC – District n° 11	Andrew Allison O’Brien

FAIT dans la cité de Fredericton le 12 septembre 2002.

Margaret-Ann Blaney,  
ministre de la Sécurité publique du Nouveau-Brunswick

---

## Notices of Sale

---

### Sale of Lands Publication Act R.S.N.B. 1973 c.S-2, s.1

**TO:** Dragon House Ltd., Mortgagor; and to all others to whom it may concern; and the Royal Bank of Canada present holder of the mortgage. Sale under the provisions of a collateral mortgage dated September 28, 1993 and registered in the Gloucester County Registry Office on the 29<sup>th</sup> day of September, 1993 under Official Number 252344 (the “mortgage”) and under the *Property Act*, R.S.N.B. 1973 c.P-19, s.44. Freehold property at Petit-Rocher, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, described by PID Nos. 20400701, 20542932, 20542940, 20542957, 20287330, 20287876, 20542965 and PAN No. 3492264 and known as 491 Route 134, Petit-Rocher, New Brunswick.

Notice of sale is given by the Royal Bank of Canada holder of the mortgages. Sale on Monday, October 21, 2002 at 2:00 o’clock in the afternoon by private contract at the offices of Stewart McKelvey Stirling Scales, Suite 600, Frederick Square, 77 Westmorland Street, Fredericton, New Brunswick. See advertisements in *The Northern Light* on September 25, October 2, 9 and 16, 2002.

Royal Bank of Canada, holder of the mortgage by Hugh J. Cameron, Stewart McKelvey Stirling Scales, Solicitors for the Royal Bank of Canada

---

## Notice to Advertisers

---

*The Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen’s Printer Act*. Documents must be received by *The Royal Gazette* editor, in the Queen’s Printer Office, no later than **noon**, at least **nine days** prior to Wednesday’s publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen’s Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

---

## Avis de vente

---

### Loi sur la vente de biens-fonds par voie d’annonces L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)

**DESTINATAIRES :** Dragon House Ltd., débiteur hypothécaire originaire; la Banque Royale du Canada, titulaire actuelle de l’hypothèque; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée en vertu des dispositions de l’acte d’hypothèque subsidiaire établi le 28 septembre 1993 et enregistré au bureau de l’enregistrement du comté de Gloucester le 29 septembre 1993, sous le numéro 252344 (« l’hypothèque »), en vertu des dispositions de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, art.44. Biens en tenure libre situés à Petit-Rocher, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick, désignés par les numéros d’identification 20400701, 20542932, 20542940, 20542957, 20287330, 20287876 et 20542965 et le numéro de compte 3492264, et connus comme le 491, route 134, Petit-Rocher (Nouveau-Brunswick).

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de l’hypothèque. La vente aura lieu le lundi 21 octobre 2002, à 14 h, par contrat privé, aux bureaux de Stewart McKelvey Stirling Scales, Frederick Square, pièce 600, 77, rue Westmorland, Fredericton (Nouveau-Brunswick). Voir l’annonce publiée dans les éditions du 25 septembre et des 2, 9 et 16 octobre 2002 du *Northern Light*.

La Banque Royale du Canada, titulaire de l’hypothèque, par son avocat, Hugh J. Cameron, du cabinet Stewart McKelvey Stirling Scales

---

## Avis aux annonceurs

---

*La Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l’Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à l’éditrice de la *Gazette royale*, au bureau de l’Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **neuf jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d’envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L’Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d’un avis pour des raisons administratives.

**Prepayment** is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Citation	\$ 20
Examination for License as Embalmer	\$ 20
Examination for Registration of Nursing Assistants	\$ 15
Intention to Surrender Charter	\$ 15
List of Names (cost per name)	\$ 10
Notice under Board of Commissioners of Public Utilities	\$ 30
Notice to Creditors	\$ 15
Notice of Legislation	\$ 15
Notice under Liquor Control Act	\$ 15
Notice of Motion	\$ 20
Notice under Political Process Financing Act	\$ 15
Notice of Reinstatement	\$ 15
Notice of Sale including Mortgage Sale and Sheriff Sale	
Short Form	\$ 15
Long Form (includes detailed property description)	\$ 60
Notice of Suspension	\$ 15
Notice under Winding-up Act	\$ 15
Order	\$ 20
Order for Substituted Service	\$ 20
Quieting of Titles — Public Notice (Form 70B)	
Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$ 75
Writ of Summons	\$ 20
Affidavits of Publication	\$ 5

**Payments** can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

**Annual subscriptions** are \$80.00 plus postage and expire December 31<sup>st</sup>. If your subscription is not for a full calendar year, please contact the **Office of the Queen's Printer** to obtain a prorated amount. Single copies are \$2.00. (Taxes are not included.)

**Office of the Queen's Printer**  
 670 King Street, Room 117  
 P.O. Box 6000  
 Fredericton, NB E3B 5H1  
 Tel: (506) 453-2520 Fax: (506) 457-7899  
 E-mail: gazette@gnb.ca

**Le paiement d'avance** est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Citation	20 \$
Examen en vue d'obtenir un certificat d'embaumeur	20 \$
Examen d'inscription des infirmiers(ères) auxiliaires	15 \$
Avis d'intention d'abandonner sa charte	15 \$
Liste de noms (coût le nom)	10 \$
Avis – Commission des entreprises de service public	30 \$
Avis aux créanciers	15 \$
Avis de présentation d'un projet de loi	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la réglementation des alcools	15 \$
Avis de motion	20 \$
Avis en vertu de la Loi sur le financement de l'activité politique	15 \$
Avis de réinstallation	15 \$
Avis de vente, y compris une vente de biens hypothéqués et une vente par exécution forcée	
Formule courte	15 \$
Formule longue (y compris la désignation)	60 \$
Avis de suspension	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la liquidation des compagnies	15 \$
Ordonnance	20 \$
Ordonnance de signification substitutive	20 \$
Validation des titres de propriété (Formule 70B)	
Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	75 \$
Bref d'assignation	20 \$
Affidavits de publication	5 \$

**Les paiements** peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

**Le tarif d'abonnement annuel** est de 80 \$, plus les frais postaux, et l'abonnement prend fin le 31 décembre. Si vous ne désirez pas un abonnement pour une année civile complète, veuillez communiquer avec le **bureau de l'Imprimeur de la Reine** afin d'obtenir un prix proportionnel. Le prix le numéro est de 2 \$. (Taxes en sus)

**Bureau de l'Imprimeur de la Reine**  
 670, rue King, pièce 117  
 C.P. 6000  
 Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1  
 Tél. : (506) 453-2520 Téléc. : (506) 457-7899  
 Courriel : gazette@gnb.ca

## Statutory Orders and Regulations Part II

### NEW BRUNSWICK REGULATION 2002-76

under the

### COMMUNITY PLANNING ACT

*Filed September 18, 2002*

Regulation Outline

Citation	1
Definitions	2
combined local service district tax base — assiette fiscale de district de services locaux combinée	
Commission — Commission	
District — District	

## Ordonnances statutaires et Règlements Partie II

### RÈGLEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK 2002-76

établi en vertu de la

### LOI SUR L'URBANISME

*Déposé le 18 septembre 2002*

Sommaire du règlement

Citation	1
Définitions	2
assiette fiscale de district de services locaux — local service district tax base	
assiette fiscale de district de services locaux combinée — combined local service district tax base	

local service district tax base — assiette fiscale de district de services locaux	assiette fiscale municipale — municipal tax base
municipal tax base — assiette fiscale municipale	assiette fiscale totale — total tax base
total tax base — assiette fiscale totale	Commission — Commission
Establishment of District . . . . .	District — District
Establishment of Commission . . . . .	Création du District . . . . .
Members of Commission . . . . .	Établissement de la Commission . . . . .
Contribution of funds to Commission . . . . .	Membres de la Commission . . . . .
Transitional provisions . . . . .	Contribution de fonds à la Commission . . . . .
Previous Order rescinded . . . . .	Dispositions transitoires . . . . .
Commencement . . . . .	Révocation de l'arrêté antérieur . . . . .
	Entrée en vigueur . . . . .

Under subsection 5(2) of the *Community Planning Act*, the Minister makes the following Order:

**Citation**

1 This Order may be cited as the *Madawaska Planning District Order - Community Planning Act*.

**Definitions**

2 In this Order

“combined local service district tax base” means the amount that represents the total of the local service districts tax bases of the unincorporated area in the District; («*assiette fiscale de district de services locaux combinée*»)

“Commission” means the Madawaska District Planning Commission established under section 4; («*Commission*»)

“District” means the Madawaska Planning District established under section 3; («*District*»)

“local service district tax base” means a local service district tax base as defined in the *Municipalities Act*; («*assiette fiscale de district de services locaux*»)

“municipal tax base” means a municipal tax base as defined in the *Municipalities Act*; («*assiette fiscale municipale*»)

“total tax base” means the amount that represents the total of the combined local service district tax base and the municipal tax base of Edmundston, Baker Brook, Village of Clair, Village of Lac Baker, Village of Rivière-Verte, Village of Saint-François de Madawaska and Village de St. Hilaire. («*assiette fiscale totale*»)

**Establishment of District**

- 3(1) The Madawaska Planning District is established.
- 3(2) The boundaries of the District are defined as follows:

Beginning at the point where the parish line between the parishes of Rivière-Verte and Sainte-Anne meets the international boundary line between Canada and the United States of America; thence northeasterly along the various courses of the said parish line to a point on the county line between the counties of Madawaska and Restigouche; thence northwesterly along the said county line to the inter-provincial boundary line between the provinces of New Brunswick and Quebec; thence southerly and southwesterly along the various courses of the said inter-provincial boundary line to the aforesaid international boundary line; thence southeasterly and

En vertu du paragraphe 5(2) de la *Loi sur l'urbanisme*, le Ministre prend l'arrêté suivant :

**Citation**

1 Le présent arrêté peut être cité sous le titre : *Arrêté concernant le district d'aménagement du Madawaska - Loi sur l'urbanisme*.

**Définitions**

2 Dans le présent arrêté

«assiette fiscale de district de services locaux» désigne l'assiette fiscale de district de services locaux définie dans la *Loi sur les municipalités*; («*local service district tax base*»)

«assiette fiscale de district de services locaux combinée» désigne le montant qui représente le total des assiettes fiscales des districts de services locaux des secteurs non constitués en municipalité du District; («*combined local service district tax base*»)

«assiette fiscale municipale» désigne l'assiette fiscale municipale définie dans la *Loi sur les municipalités*; («*municipal tax base*»)

«assiette fiscale totale» désigne le montant qui représente le total de l'assiette fiscale de district de services locaux combinée et de l'assiette fiscale municipale d'Edmundston, de Baker Brook, de Village of Clair, de Village of Lac Baker, du Village de Rivière-Verte, du Village de Saint François de Madawaska et du Village de St. Hilaire; («*total tax base*»)

«Commission» désigne la Commission du district d'aménagement du Madawaska établie en vertu de l'article 4; («*Commission*»)

«District» désigne le district d'aménagement du Madawaska créé en vertu de l'article 3. («*District*»)

**Création du District**

- 3(1) Le district d'aménagement du Madawaska est créé.
- 3(2) Le District est délimité comme suit :

Partant du point où la limite séparant les paroisses de Rivière-Verte et de Sainte-Anne croise la limite internationale entre le Canada et les États-Unis d'Amérique; de là, en direction nord-est, le long des divers tracés de ladite limite séparant les paroisses jusqu'à un point situé sur la limite séparant les comtés de Madawaska et de Restigouche; de là, en direction nord-ouest, le long de ladite limite séparant les comtés jusqu'à la limite séparant les provinces du Nouveau-Brunswick et de Québec; de là, en direction sud et sud-ouest, suivant les divers tracés de ladite limite inter-provinciale jusqu'à la limite internationale susmentionnée; de là, en

northeasterly along the various courses of the said international boundary line to the point of beginning, including the municipalities of Edmundston, Baker Brook, Village of Clair, Village of Lac Baker, Village de St. Hilaire, Village of Saint-François de Madawaska and Village of Rivière-Verte.

#### **Establishment of Commission**

4(1) The Madawaska District Planning Commission is established as the district planning commission for the District.

4(2) The membership of the Commission is 16.

#### **Members of Commission**

5(1) The members of the Commission shall be appointed as follows:

- (a) by the council of Edmundston, 8;
- (b) by the councils of Baker Brook, Village of Clair, Village of Lac Baker, Village of Rivière-Verte, Village of Saint-François de Madawaska and Village de St. Hilaire, one each; and
- (c) by the Minister, 2.

5(2) The original terms of office of members of the Commission are as follows:

- (a) of the members appointed by the council of Edmundston
  - (i) 2 members shall be appointed for a term of office expiring June 1, 2003,
  - (ii) 3 members shall be appointed for a term of office expiring June 1, 2004, and
  - (iii) 3 members shall be appointed for a term of office expiring June 1, 2005;
- (b) the member appointed by the council of Baker Brook shall be appointed for a term of office expiring June 1, 2004;
- (c) the member appointed by the council of the Village of Clair shall be appointed for a term of office expiring June 1, 2005;
- (d) the member appointed by the council of the Village of Lac Baker shall be appointed for a term of office expiring June 1, 2003;
- (e) the member appointed by the council of the Village of Rivière-Verte shall be appointed for a term of office expiring June 1, 2005;
- (f) the member appointed by the council of the Village of Saint-François de Madawaska shall be appointed for a term of office expiring June 1, 2004;
- (g) the member appointed by the council of the Village de St. Hilaire shall be appointed for a term of office expiring June 1, 2003; and
- (h) of the members appointed by the Minister
  - (i) one member shall be appointed for a term of office expiring June 1, 2004, and
  - (ii) one member shall be appointed for a term of office expiring June 1, 2005.

5(3) A member of the Commission shall hold office at the pleasure of the Minister or the council that appointed the member.

direction sud-est et nord-est, suivant les divers tracés de ladite limite internationale jusqu'au point de départ, y compris les municipalités suivantes : Edmundston, Baker Brook, Village of Clair, Village of Lac Baker, Village de St. Hilaire, Village de Saint François de Madawaska et Village de Rivière-Verte.

#### **Établissement de la Commission**

4(1) La Commission du district d'aménagement du Madawaska est établie comme commission de district d'aménagement pour le District.

4(2) La Commission se compose de 16 membres.

#### **Membres de la Commission**

5(1) Les membres de la Commission sont nommés comme suit :

- a) par le conseil d'Edmundston, 8;
- b) par les conseils de Baker Brook, de Village of Clair, de Village of Lac Baker, du Village de Rivière-Verte, du Village de Saint François de Madawaska et du Village de St. Hilaire, un chacun; et
- c) par le Ministre, 2.

5(2) La durée du premier mandat des membres de la Commission s'établit comme suit :

- a) pour les membres nommés par le conseil d'Edmundston
  - (i) 2 membres sont nommés pour un mandat se terminant le 1<sup>er</sup> juin 2003,
  - (ii) 3 membres sont nommés pour un mandat se terminant le 1<sup>er</sup> juin 2004, et
  - (iii) 3 membres sont nommés pour un mandat se terminant le 1<sup>er</sup> juin 2005;
- b) le membre nommé par le conseil de Baker Brook est nommé pour un mandat se terminant le 1<sup>er</sup> juin 2004;
- c) le membre nommé par le conseil de Village of Clair est nommé pour un mandat se terminant le 1<sup>er</sup> juin 2005;
- d) le membre nommé par le conseil de Village of Lac Baker est nommé pour un mandat se terminant le 1<sup>er</sup> juin 2003;
- e) le membre nommé par le conseil du Village de Rivière-Verte est nommé pour un mandat se terminant le 1<sup>er</sup> juin 2005;
- f) le membre nommé par le conseil du Village de Saint François de Madawaska est nommé pour un mandat se terminant le 1<sup>er</sup> juin 2004;
- g) le membre nommé par le conseil du Village de St. Hilaire est nommé pour un mandat se terminant le 1<sup>er</sup> juin 2003; et
- h) pour les membres nommés par le Ministre
  - (i) un membre est nommé pour un mandat se terminant le 1<sup>er</sup> juin 2004, et
  - (ii) un membre est nommé pour un mandat se terminant le 1<sup>er</sup> juin 2005.

5(3) Les membres de la Commission demeurent en fonction durant le bon plaisir du Ministre ou du conseil qui les a nommés.



5(4) When a member of the Commission dies, resigns or vacates or is removed from office, the Minister or the council that appointed the member shall appoint another person to replace that member, and such person shall hold office at the pleasure of the Minister or the council that appointed the member, as the case may be, for the remainder of the term of the member who is replaced.

5(5) On the expiration of the term of office of a member of the Commission, the Minister or the council that appointed the member shall re-appoint the member whose term has expired or appoint a new member for a term of office expiring on the first day of June three years later.

#### Contribution of funds to Commission

6 The proportions in which funds are to be contributed to the Commission by the councils of Edmundston, Baker Brook, Village of Clair, Village of Lac Baker, Village of Rivière-Verte, Village of Saint-François de Madawaska and Village de St. Hilaire and by the Minister for the unincorporated areas in the District to meet the expenses of the Commission shall be as follows:

(a) by the council of Edmundston, in proportion to the percentage that the municipal tax base of Edmundston for the previous year bears to the total tax base for the previous year;

(b) by the council of Baker Brook, in proportion to the percentage that the municipal tax base of Baker Brook for the previous year bears to the total tax base for the previous year;

(c) by the council of the Village of Clair, in proportion to the percentage that the municipal tax base of the Village of Clair for the previous year bears to the total tax base for the previous year;

(d) by the council of the Village of Lac Baker, in proportion to the percentage that the municipal tax base of the Village of Lac Baker for the previous year bears to the total tax base for the previous year;

(e) by the council of the Village of Rivière-Verte, in proportion to the percentage that the municipal tax base of the Village of Rivière-Verte for the previous year bears to the total tax base for the previous year;

(f) by the council of the Village of Saint-François de Madawaska, in proportion to the percentage that the municipal tax base of the Village of Saint-François de Madawaska for the previous year bears to the total tax base for the previous year;

(g) by the council of the Village de St. Hilaire, in proportion to the percentage that the municipal tax base of the Village de St. Hilaire for the previous year bears to the total tax base for the previous year; and

(h) by the Minister, in proportion to the percentage that the combined local service district tax base for the previous year bears to the total tax base for the previous year.

#### Transitional provisions

7(1) *All rights, powers, real and personal property, duties, responsibilities and liabilities of the body corporate known as the Madawaska District Planning Commission established under the Order respecting the Madawaska Planning District dated January 4, 1983, are without further action, transferred to, vested in, and may be ex-*

5(4) Lorsqu'un membre de la Commission décède, démissionne ou abandonne son poste ou en est démis, le Ministre ou le conseil qui l'a nommé nomme son remplaçant qui demeure en fonction durant le bon plaisir du Ministre ou du conseil qui l'a nommé, selon le cas, pour le reste de la durée du mandat du membre qu'il remplace.

5(5) Dès l'expiration du mandat d'un membre de la Commission, le Ministre ou le conseil qui a nommé le membre le nomme à nouveau ou nomme un nouveau membre pour un mandat devant expirer le premier jour de juin 3 ans plus tard.

#### Contribution de fonds à la Commission

6 Les dépenses de la Commission sont prises en charge par les conseils d'Edmundston, de Baker Brook, de Village of Clair, de Village of Lac Baker, du Village de Rivière-Verte, du Village de Saint François de Madawaska et du Village de St. Hilaire et par le Ministre pour ce qui est des secteurs non constitués en municipalité du District, le tout selon l'équation suivante :

a) pour le conseil d'Edmundston, une portion équivalente au pourcentage que représente l'assiette fiscale municipale d'Edmundston de l'année précédente par rapport à l'assiette fiscale totale de l'année précédente;

b) pour le conseil de Baker Brook, une portion équivalente au pourcentage que représente l'assiette fiscale municipale de Baker Brook de l'année précédente par rapport à l'assiette fiscale totale de l'année précédente;

c) pour le conseil de Village of Clair, une portion équivalente au pourcentage que représente l'assiette fiscale municipale de Village of Clair de l'année précédente par rapport à l'assiette fiscale totale de l'année précédente;

d) pour le conseil de Village of Lac Baker, une portion équivalente au pourcentage que représente l'assiette fiscale municipale de Village of Lac Baker de l'année précédente par rapport à l'assiette fiscale totale de l'année précédente;

e) pour le conseil du Village de Rivière-Verte, une portion équivalente au pourcentage que représente l'assiette fiscale municipale du Village de Rivière-Verte de l'année précédente par rapport à l'assiette fiscale totale de l'année précédente;

f) pour le conseil du Village de Saint François de Madawaska, une portion équivalente au pourcentage que représente l'assiette fiscale municipale du Village de Saint François de Madawaska de l'année précédente par rapport à l'assiette fiscale totale de l'année précédente;

g) pour le conseil du Village de St. Hilaire, une portion équivalente au pourcentage que représente l'assiette fiscale municipale du Village de St. Hilaire de l'année précédente par rapport à l'assiette fiscale totale de l'année précédente;

h) par le Ministre, une portion équivalente au pourcentage que représente l'assiette fiscale de district de services locaux combinée de l'année précédente par rapport à l'assiette fiscale totale de l'année précédente.

#### Dispositions transitoires

7(1) *Tous les droits, pouvoirs, les biens réels et personnels, les fonctions, les responsabilités ainsi que les obligations de la corporation connue sous l'appellation de Commission du district d'aménagement du Madawaska, établie en vertu de l'Arrêté concernant le district d'aménagement du Madawaska en date du 4 janvier 1983, sont, sans*

*exercised, dealt with, disposed of or discharged by the Madawaska District Planning Commission established under section 4.*

7(2) *The body corporate known as the Madawaska District Planning Commission established under the Order respecting the Madawaska Planning District dated January 4, 1983, is dissolved.*

7(3) *All appointments of members of the Madawaska District Planning Commission established under the Order respecting the Madawaska Planning District dated January 4, 1983, are revoked.*

7(4) *All contracts, agreements and orders relating to allowances, fees, salaries, expenses, compensation and remuneration to be paid to members of the Madawaska District Planning Commission dissolved under subsection (2) are null and void.*

7(5) *Notwithstanding the provisions of any contract, agreement or order, no allowance, fee, salary, expenses, compensation or remuneration shall be paid to a member of the Madawaska District Planning Commission dissolved under subsection (2).*

7(6) *No action, application or other proceeding lies or shall be instituted against the Minister or the Crown in right of the Province as a result of the dissolution of the Madawaska District Planning Commission under subsection (2) or the revocation of appointments under subsection (3).*

7(7) *Any decision, determination, direction, declaration, order or ruling of the Madawaska District Planning Commission dissolved under subsection (2) that is valid and of full force and effect immediately before the commencement of this Order continues to be valid and of full force and effect, notwithstanding the dissolution of the Madawaska District Planning Commission under subsection (2) and shall be deemed to be the decision, determination, direction, declaration, order or ruling of the Madawaska District Planning Commission established under section 4.*

7(8) *After the commencement of this Order, any proceeding, hearing, matter or thing commenced by the Madawaska District Planning Commission dissolved under subsection (2) may be dealt with and completed by the Madawaska District Planning Commission established under section 4.*

7(9) *The documentation, information, records and files pertaining to any proceeding, hearing, matter or thing to be dealt with under subsection (8) by the Madawaska District Planning Commission established under section 4 become the documentation, information, records and files of that Commission on the commencement of this Order.*

7(10) *Any reference to the Madawaska District Planning Commission established in the Order respecting the Madawaska Planning District dated January 4, 1983, in any Order other than this Order, in any regulation under an Act of the Legislature or in any other instrument or document shall be read as a reference to the Madawaska District Planning Commission established under section 4, unless the context otherwise requires.*

*autre mesure, transférés et dévolus à la Commission du district d'aménagement du Madawaska établie en vertu de l'article 4 et celle-ci peut exercer les droits, les pouvoirs et les fonctions, disposer des biens réels et personnels et s'acquitter des responsabilités et des obligations qui lui sont transférés et dévolus.*

7(2) *La corporation connue sous l'appellation de Commission du district d'aménagement du Madawaska, établie en vertu de l'Arrêté concernant le district d'aménagement du Madawaska en date du 4 janvier 1983, est dissoute.*

7(3) *Toutes les nominations des membres de la corporation connue sous l'appellation de Commission du district d'aménagement du Madawaska, établie en vertu de l'Arrêté concernant le district d'aménagement du Madawaska en date du 4 janvier 1983, sont révoquées.*

7(4) *Tous les contrats, toutes les ententes et toutes les ordonnances portant sur les allocations, les droits à verser, les salaires, les dépenses, les indemnités et la rémunération à être versée aux membres de la Commission du district d'aménagement du Madawaska dissoute en vertu du paragraphe (2) sont nuls et nonavenus.*

7(5) *Nonobstant les dispositions de tout contrat, de toute entente ou de toute ordonnance, aucune allocation, aucun droit à verser, aucun salaire, aucune dépense, aucune indemnité et aucune rémunération ne peuvent être versés à un membre de la Commission du district d'aménagement du Madawaska dissoute en vertu du paragraphe (2).*

7(6) *Aucun droit d'action, aucune demande ni autre recours n'existe ou ne peut être institué contre le Ministre ou la Couronne du chef de la province en raison de la dissolution de la Commission du district d'aménagement du Madawaska en vertu du paragraphe (2) ou en raison de la révocation des nominations en vertu du paragraphe (3).*

7(7) *Toute décision, détermination, directive, déclaration, ordonnance ou tout arrêt de la Commission du district d'aménagement du Madawaska dissoute en vertu du paragraphe (2) qui est valide et en vigueur et ayant plein effet immédiatement avant l'entrée en vigueur du présent arrêté demeure valide et en vigueur et continue d'avoir plein effet nonobstant la dissolution de la Commission du district d'aménagement du Madawaska en vertu du paragraphe (2) et est réputé être une décision, détermination, directive, déclaration, ordonnance ou un arrêt de la Commission du district d'aménagement du Madawaska établie en vertu de l'article 4.*

7(8) *Après l'entrée en vigueur du présent arrêté, tout recours, toute audition, toute affaire ou toute chose commencée par la Commission du district d'aménagement du Madawaska dissoute en vertu du paragraphe (2) peut relever de la compétence de la Commission du district d'aménagement du Madawaska établie en vertu de l'article 4 et être complété par cette dernière.*

7(9) *La documentation, les renseignements, les registres et les dossiers qui se rapportent à tout recours, toute audition, toute affaire ou toute chose relevant du paragraphe (8) de la Commission du district d'aménagement du Madawaska établie en vertu de l'article 4 deviennent la documentation, les renseignements, les registres et les dossiers de celle-ci dès l'entrée en vigueur du présent arrêté.*

7(10) *Tout renvoi à la Commission du district d'aménagement du Madawaska établie en vertu de l'Arrêté concernant le district d'aménagement du Madawaska en date du 4 janvier 1983, dans tout arrêté autre que le présent arrêté, dans tout règlement établi en vertu d'une Loi de la Législature ou dans tout autre instrument ou document doit être interprété comme un renvoi à la Commission du district d'aménagement du Madawaska établie en vertu de l'article 4 à moins que le contexte ne s'y oppose.*

**Previous Order rescinded**

**8** *The Order respecting the Madawaska Planning District dated January 4, 1983, is rescinded.*

**Commencement**

**9** *This Order comes into force on September 18, 2002.*

**Révocation de l'arrêté antérieur**

**8** *L'Arrêté concernant le district d'aménagement du Madawaska, en date du 4 janvier 1983, est révoqué.*

**Entrée en vigueur**

**9** *Le présent arrêté entre en vigueur le 18 septembre 2002.*

**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2002-77**

**under the**

**COMMUNITY PLANNING ACT**

*Filed September 18, 2002*

**1** *Paragraph 3(2)(e) of New Brunswick Regulation 95-86 under the Community Planning Act is repealed and the following is substituted:*

*(e) the Madawaska Planning District, the boundaries of which are defined in subsection 3(2) of New Brunswick Regulation 2002-76 under the Community Planning Act;*

**2** *This Regulation comes into force on September 18, 2002.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2002-77**

**établi en vertu de la**

**LOI SUR L'URBANISME**

*Déposé le 18 septembre 2002*

**1** *L'alinéa 3(2)e) du Règlement du Nouveau-Brunswick 95-86 établi en vertu de la Loi sur l'urbanisme est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

*e) le district d'aménagement du Madawaska, dont les limites sont définies au paragraphe 3(2) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2002-76 établi en vertu de la Loi sur l'urbanisme;*

**2** *Le présent règlement entre en vigueur le 18 septembre 2002.*

